

ERGONOMIE ET INFORMATIQUE AVANCÉE

Appel à Communications



**ERGO-IHM
2000**

3 au 6 OCTOBRE 2000

**Palais des Festivals
" La Gare du Midi "
Avenue Foch
Biarritz- France**

PROGRAMME

Organisé par :
CRT ILS
Technopole Izarbel - 64210 Bidart
Tél : 05 59 43 84 00 - Fax. 05 59 43 84 01

INTERACTION HOMME/MACHINE

ERGO-IHM 2000

Pour marquer notre entrée dans le troisième millénaire, deux manifestations-clés des communautés francophones intéressées par les aspects techniques et humains des technologies du traitement de l'information (ERGO-IA et IHM) ont décidé d'unir leurs efforts pour organiser une conférence exceptionnelle : ERGO-IHM 2000.

L'objectif était de rassembler les forces, les expériences et les bonnes volontés issues des deux communautés, et d'organiser une conférence majeure qui soit un carrefour interdisciplinaire d'échange d'idées entre chercheurs et praticiens.

Il a fallu bien des efforts de part et d'autre, mais l'objectif nous semble atteint et nous remercions pour leurs contributions indispensables et leur soutien les membres du comité de programme, du comité scientifique et du comité d'organisation, sans oublier les divers parrainages qui ont permis l'existence de cette conférence.

Sur 90 propositions de soumissions, 25 seront présentées en communication de Recherche, 12 en communications appliquées et 13 en communications courtes.

Se dérouleront également dans le cadre de cette conférence, le mardi 3 octobre, 8 tutoriels ainsi que des rencontres doctorales qui permettront d'offrir aux doctorants l'opportunité de présenter leurs travaux de thèse.

Une table-ronde sur le thème " Médiation humaine de la médiation technique " est également prévue dans le cadre de cette manifestation.

En prévision d'une conférence dont le programme témoigne d'un excellent niveau scientifique et d'une grande variété disciplinaire et applicative, nous vous invitons à participer nombreux à ERGO-IHM 2000.

Certes la conférence des chefs d'Etats Européens nous a " soufflé " l'accès à la mer (Espace Bellevue et Casino Municipal initialement prévus), mais nous serons accueillis dans un lieu tout aussi prestigieux : Le Palais des festivals " La Gare du Midi "

LOGO AIR LITTORAL REGIONAL AIRLINES

LOGO AIR FRANCE

Sur présentation de ce document original auprès d'un point de ventes Air France ou agréé en France, vous obtiendrez jusqu'à 50 % de réduction dans la limite des places disponibles pour l'achat d'un billet aller-retour sur le réseau métropole Air France pour vous rendre à la manifestation.

Renseignements, réservation et envoi des billets à domicile en France % 0 802 802 802 (0,79 F /mn) ou auprès de votre agence de voyages habituelle.
AGREMENT METROPOLE AIR France SE28158

Validité : deux jours avant et après le congrès.

À l'étranger, contactez le central de réservation Air France de votre pays.

MARDI 3 OCTOBRE

COURS

De 9h à 12h et de 14h à 17h

Cours n° 1 : «Marketing et ergonomie : conflit ou collaboration»

Intervenants :

Edouard LE MARECHAL, Directeur du cabinet de Marketing Tangenciels

Tangenciels – 91 avenue de La République – 75011 Paris

Tél : 01 48 07 14 13 – mél : edouard.le.marechal@tangenciels.com

Bertrand SERGOT, Chargé de cours rattaché au Laboratoire de Recherche en Economie et Gestion des Organisations (LAREGO) de l'Université de Versailles / St Quentin en Yvelines,

Université de Versailles St Quentin en Yvelines – 47 bd Vauban – 78047 Guyancourt Cedex

Olivier MORELLEC, Ergonome

PSA – 18 rue des Fauvelles – 92256 La Garenne Colombes Cedex

Tél 01 56 47 66 41 – mél : morellec@mpsa.com

Jean René RUAULT, Consultant IHM - Syntegra

Syntegra – Tour Pascal A – 6 place des Degrés – 92045 Paris La Défense

tél. : 01 58 13 85 40 - mél : jean-rene.ruault@syntegra.fr

Sergiu TCACI, Field Marketing Schlumberger Smart Cards

Schlumberger Smart Cards – 50 avenue Jean Jaurès – BP 620-12 - 92542

Montrouge Cedex

Tél 01 47 46 69 86 – mél : tcaci@montrouge.tt.slb.com

Public visé :

Tout public de la communauté ERGO-IHM, plus ou moins impliqué dans des projets industriels et en contact avec le marketing.

Pré-requis : Aucun

Résumé:

L'objectif de ce cours est de :

- | Sensibiliser les membres de la communauté ERGO-IHM au marketing en présentant
 - des concepts de base du marketing et les étapes des projets pour lesquelles la collaboration entre ergonomie et marketing est judicieuse,
- | Montrer des expériences réussies de collaboration d'ergonomes et de marketing,
- | Partager les expériences des participants dans leur pratique professionnelle, Mettre en évidence l'intérêt d'une collaboration entre marketing et ergonomie dans la phase d'expression du besoin dans le cadre d'une étude de cas.

Cours n° 2 : " Commerce électronique et Interaction Homme-Machine "

Intervenants

Alain Derycke, responsable du DESS Multimédia et Internet pour le Commerce Electronique, en charge du pôle de compétences et CE de l'Université de Lille 1, Présidente de KALIMEDIA porteuse du projet de centre régional sur le CE (www.declic.net)

Corinne Leulier, INRIA, ergonome, achève sa thèse de doctorat portant sur les méthodes d'évaluation de la qualité ergonomique des sites web en général et des sites web marchands en particulier. Parallèlement à ses activités de recherche, elle a acquis une expérience de conseil auprès de sociétés de services et de développement - mél : corinne.leulier@inria.fr

Laboratoire TRIGONE, Institut CUEEP, Université de Lille 1. - BP6, 59665 Villeneuve d'Ascq cedex
tél. : 03 20 43 32 70 - fax : 03 20 43 32 79 - mél : alain.derycke@univ-lille1.fr
web : <http://www.divilab.org>, <http://cueep.univ-lille1.fr/dess-mice>

Public visé :

Toute personne souhaitant avoir une vue synthétique du Commerce Electronique et de ses incidences sur la conception et l'évaluation des interfaces utilisateur. Ce cours convient tant aux informaticiens concepteurs de logiciels pour l'Internet ou futurs responsables de projets de type E-Commerce, qu'aux ergonomes ou spécialistes des facteurs humains. Il est destiné tant aux praticiens qui y trouveront des premières règles pour la conception que pour des chercheurs ou enseignants.

Pré-requis :

Aucun pré-requis important. Une connaissance de base sur la conception des sites Web est souhaitable ainsi qu'une culture minimale dans le domaine des IHM et de la conception ergonomique des logiciels.

Résumé :

Le cours vise à donner des bases sérieuses sur les utilisations du Web et de l'Internet pour les services marchands et les nouvelles formes d'intermédiation selon le point de vue de l'organisation et le point de vue de l'utilisateur.
| La première partie du cours sera consacrée à la définition du Commerce Electronique et de son organisation à partir de l'analyse de la chaîne de valeur régissant les organisations commerciales (des formes de marketing direct vers le consommateur final, jusqu'aux places de marché électronique).
| La seconde partie du cours, la plus importante en durée, sera consacrée à l'interaction Homme-Machine tant dans les démarches de conception que dans celles de contrôle de la qualité du service (problèmes d'interaction dans le contexte commercial).
| La troisième partie va constituer une mise en perspective avec un accent sur les évolutions prévisibles des IHM et leurs potentiels pour le E-Commerce (Réalité Virtuelle ou Augmentée, gestion de la mobilité) et sur l'apparition de plates-formes technologiques dédiées au E-Commerce avec les mécanismes de personnalisation et le filtrage collaboratif.

MARDI 3 OCTOBRE

COURS

De 9h à 12h

Cours n° 3 : " Interaction vocale : recommandations d'intégration "

Intervenants :

Nadine Vigouroux, Chargée de Recherches CNRS
Conception Santiago-Oriola, Enseignante / Chercheur contractuel
Philippe Truillet - Chercheur contractuel
Bernard Oriola - Ingénieur d'Etudes CNRS
Régis Privat - Allocataire de Recherche-Moniteur

Equipe IHMPT - IRIT UMR CNRS 5505 - 118, Route de Narbonne
31062 Toulouse Cedex - tél. : 05 61 55 63 14 - fax : 05 61 55 62 58
mél : vigourou@irit.fr, coriola@irit.fr, truillet@cena.fr, oriola@irit.fr, privat@irit.fr

Public visé :

- | Chefs de service de PME/PMI, responsables de département de veille technologique
- | Développeurs de systèmes interactifs vocaux intéressés au problème de l'intégration de la parole en entrée tout comme en sortie.

Pré-requis :

Aucune connaissance spécifique sur les techniques de reconnaissance et de synthèse de parole n'est a priori nécessaire.

Résumé :

L'objectif visé par ce cours est de proposer une méthode de conception et d'intégration (mais aussi une étude de l'utilisabilité) du mode vocal au sein d'une interaction opérateur/système pour des systèmes interactifs. Ce cours visera à présenter les différents aspects suivants, à savoir :

- | État de l'art sur les dispositifs et les environnements vocaux ainsi que les ressources linguistiques disponibles. Ce cours ne vise pas à se focaliser sur les techniques de reconnaissance, ni sur celles de synthèse mais plutôt à leur usages ;
- | Présentation de méthodes de conception, d'intégration (apprentissage) et d'évaluation de systèmes de reconnaissance et de synthèse vocale ;
- | Étude comparative de l'interaction vocale avec d'autres techniques d'interaction plus traditionnelles : gestes de désignation 2D, entrée clavier,
- | Outils de communication entre les périphériques vocaux et le système interactif en s'appuyant sur les standards de communication (SAPI, SSIL, etc.) des fournisseurs de technologies vocales,
- | Règles ergonomiques et cognitives concernant l'usage du mode vocal dans les situations d'interaction rencontrées dans cette classe d'applications. Une présentation de règles ergonomiques relatives au

Cours n° 4 : " UML et l'Interaction Homme-Machine "

Intervenants

Rémi Bastide, Maître de conférences en Informatique à l'Université Toulouse 1, directeur de recherches au Laboratoire en Interaction Homme-Système
Philippe Palanque, Maître de conférences en Informatique à l'Université Toulouse 1 et directeur du Laboratoire en Interaction Homme-Système

LIHS, Université Toulouse 1, place Anatole France - 31042 Toulouse Cedex
tél. : 05 61 63 35 88 - fax : 05 61 63 37 98
mél: bastide@univ-tlse1.fr , palanque@univ-tlse1.fr
web: <http://lihs.univ-tlse1.fr/bastide>, <http://lihs.univ-tlse1.fr/palanque>

Public visé :

- | Personnes impliquées dans la conception et le développement de logiciel interactif.
- | Chercheurs et praticiens qui souhaitent savoir comment appliquer les notations de l'UML dans le domaine de l'IHM.

Pré-requis :

Connaissance générale des concepts des méthodes d'analyse et de conception par objets.

Résumé :

UML (Unified Modeling Language) est un ensemble structuré de notations destinées à la spécification et à la conception orientée-objet de logiciels. Associée à un processus de développement, UML se présente comme une méthode de conception orientée-objet, qui couronne deux décades de pratique dans ce domaine. Le but de ce cours est de montrer comment les notations proposées par l'UML peuvent être mises à profit dans le cadre du développement de logiciel interactif, où la partie Interaction Homme-Machine (IHM) est prépondérante. Le cours montre également quelles sont les limites de l'UML dans ce domaine, quelles notations complémentaires peuvent être utiles, et comment utiliser l'UML dans le cadre d'un développement " centré sur l'utilisateur ". Les diverses notations offertes par l'UML peuvent pour la plupart fournir une aide importante pour la partie IHM de l'application interactive, à condition d'être utilisées à bon escient au sein d'une démarche méthodologique

MARDI 3 OCTOBRE

COURS De 9h à 12h

Cours n° 5 : " Introduction à la conception ergonomique de pages Web "

Intervenants :

Jean Vanderdonckt, Professeur adjoint en informatique
Celine Mariage, Chercheuse en informatique

Université catholique de Louvain - Institut d'Administration et de Gestion
Place des Doyens, 1 - B-1348 Louvain-la-Neuve, Belgique
tél. : +3210 47 85 25, +32 10 47 83 91 - fax : +32 10 47 83 24
mél : vanderdonckt@gant.ucl.ac.be, mariage@gant.ucl.ac.be

Public visé :

Toute personne souhaitant percevoir comment la prise en compte de règles ergonomiques dans la conception de pages Web permet d'améliorer la qualité ergonomique d'un site. Ces personnes comprennent notamment : le chef de projet qui souhaite appréhender l'impact de la qualité ergonomique d'un site sur les utilisateurs, le concepteur responsable du cahier des charges et des spécifications du site, le développeur chargé de sa programmation, le graphiste chargé de la charte graphique.

Pré-requis :

Ce cours suppose une connaissance de base d'Internet, au moins en consultation. Avoir suivi une formation relative à la création de pages Web (comme HTML, éditeurs graphiques) sera d'un atout.

Résumé :

Le but de ce cours est d'introduire le participant à la réalisation des pages interactives pour le World Wide Web (WWW) qui soient ergonomiques et conviviales pour le visiteur du site. L'approche sera délibérément illustrative : à partir d'exemples de pages Web, des problèmes ergonomiques potentiels seront identifiés et associés à des règles ergonomiques ; à partir de telles règles ergonomiques prises individuellement, des exemples de bonne ou de mauvaise application seront démontrés. Les exemples seront discutés en groupe.

COURS De 14h à 17h

Cours n°6 : " Spécifications formelles et prototypage rapide : deux approches complémentaires "

Intervenants :

Philippe Palanque, Maître de conférences en Informatique à l'Université Toulouse 1 et directeur du Laboratoire en Interaction Homme-Système
Rémi Bastide, Maître de conférences en Informatique à l'Université Toulouse 1, directeur de recherches au Laboratoire en Interaction Homme-Système

LIHS, Université Toulouse 1, place Anatole France - 31042 Toulouse Cedex
tél. : 05 61 63 35 88 - fax : 05 61 63 37 98
mél: palanque@univ-tlse1.fr, bastide@univ-tlse1.fr
web: <http://lihs.univ-tlse1.fr/palanque>, <http://lihs.univ-tlse1.fr/bastide>

Public visé :

Ce cours s'adresse à toute personne intéressée par comprendre l'intérêt de l'utilisation de techniques de spécification formelle dans le processus de développement des systèmes interactifs. Un lien étroit sera fait en permanence avec les techniques plus classiques (dans le domaine des systèmes interactifs) de développement par prototypage rapide. Il s'adresse :

- | aux industriels qui développent des systèmes interactifs
- | aux universitaires qui font de la recherche dans le domaine du génie des systèmes interactifs
- | aux universitaires qui envisagent d'intégrer une composante spécification formelle et systèmes interactifs dans leur cours.

Pré-requis :

Ce cours ne nécessite aucun pré-requis sur les techniques de spécification formelles mais s'appuiera sur les concepts fondamentaux de l'interaction homme-machine.

Résumé :

L'objectif de ce cours est d'introduire deux aspects, jugés antinomiques mais pourtant fortement complémentaires, du processus de développement des systèmes interactifs : les techniques de description formelles et le prototypage. Ce cours présente un état de l'art exhaustif de l'utilisation des techniques de spécification formelle dans le cadre des systèmes interactifs. Nous présenterons ainsi leur application dans les différentes phases du processus de développement. Leur application sera aussi montrée dans le cadre de la prise en compte des facteurs humains qui est critiquée lors de la conception d'applications centrée sur l'utilisateur. Ainsi nous montrerons l'utilisation de techniques de spécification formelles pour la description de scénarios, de tâches et de l'activité des utilisateurs. Leur application dans le cadre de la description de l'utilisateur sera aussi abordée dans le cours. Le cours sera supporté par quatre études de cas. Trois d'entre elles seront des exemples permettant non seulement de voir concrètement l'utilisation des techniques de spécification formelles mais aussi de les appliquer. La dernière montrera sur une application de taille réelle (le prototype d'une application de contrôle aérien) le passage à l'échelle des techniques de spécification formelles.

COURS

Cours n° 7 : " Interaction multimodale "

Intervenants :

Laurence Nigay, Maître de Conférences en Informatique à l'Université de Grenoble 1, co-responsable du groupe Multimodalité du GDR I3

Laboratoire CLIPS-IMAG

Equipe Ingénierie de l'Interaction Homme-Machine, B.P. 53 - 38041 Grenoble cedex 9
tél. : 04 76 51 44 40 - fax : 04 76 44 66 75 - mél : laurence.nigay@imag.fr

Nadine Vigouroux, Chargée de Recherches CNRS, co-responsable du groupe Multimodalité du GDR I3

Equipe IHMPT - IRIT UMR CNRS 5505 - 118, Route de Narbonne - 31062 Toulouse Cedex

tél. : 05 61 55 63 14 - fax : 05 61 55 62 58 - mél : vigourou@irit.fr

Public visé :

Toute personne souhaitant comprendre les enjeux de l'interaction multimodale : les possibilités, la conception ergonomique et la réalisation logicielle. Ces personnes incluent donc les responsables de projets, les concepteurs et les informaticiens de systèmes interactifs multimodaux. Le cours est destiné aux praticiens, chercheurs et enseignants.

Pré-requis :

Le cours ne suppose pas de pré-requis. Une connaissance de base sur les concepts fondamentaux de conception de systèmes interactifs sera néanmoins un atout.

Résumé :

Le cours a pour thème la conception et la réalisation des systèmes interactifs. Parmi ces systèmes, nous étudions les interfaces utilisateur qui intègrent les aspects innovants de la technologie actuelle en communication homme-machine : les interfaces multimédia et multimodales, les premières incluant plusieurs systèmes de représentation (texte, vidéo, image), les secondes permettant à un utilisateur de communiquer avec le système selon plusieurs voies (par exemple, la parole et le geste). Cette formation comprend trois parties :

- | Définitions et problématique : cette partie fixe la terminologie adoptée. Les termes de modalité et d'interaction multimodale sont définis et l'espace des possibilités des interfaces multimodales/multimédia est introduit.
- | Espaces de conception et de classification des systèmes multimodaux : cette partie est dédiée à la conception ergonomique des interfaces multimodales.
- | Conception logicielle : cette partie recouvre les outils de réalisation de systèmes multimodaux comme les architectures logicielles et les moteurs de fusion-fission de modalités.

Les concepts avancés d'interaction seront illustrés au moyen de nombreux exemples.

Cours n° 8 : " Quand l'interaction devient programmation État de l'art sur la programmation sur exemple "

Intervenants :

Patrick GIRARD, Professeur à l'Université de Poitiers

Laboratoire d'Informatique Scientifique et Industrielle

E.N.S.M.A. - Teleport 2 - 1 Avenue Clément Ader - B.P. 40109

86961 FUTUROSCOPE CHASSENEUIL Cédex - tél. : 05 49 49 80 70

fax : 05 49 49 80 64 - mél : girard@ensma.fr - web : <http://www.lisi.ensma.fr>

Public visé :

Industriels souhaitant découvrir les techniques de programmations sur exemple et leurs applications possibles, universitaires, étudiants en troisième cycle

Pré-requis :

Notions de programmation et d'IHM

Résumé :

La programmation sur exemple, "Example-based Programming" ou encore "Programming by Demonstration" en anglais, a fait son apparition à la fin des années 80, et a connu un vif intérêt dans le début des années 90. Les travaux sur le sujet, qui ont souvent été associés, sinon confondus, avec la programmation visuelle ("Visual Programming"), ont alors touché à de nombreux domaines d'application. Le recueil de travaux, publié sous la direction d'A. Cypher en 1993, en est le parfait reflet. Pourtant, l'utilisation réelle de ces techniques n'a que très rarement dépassé le cadre des laboratoires de recherche. À l'heure où un nouveau recueil est en préparation sous la direction d'Henry Lieberman, l'objectif de ce cours est de proposer un état de l'art du domaine, en détaillant les mécanismes mis en jeu, afin de mesurer les apports

MARDI 3 OCTOBRE

RENCONTRES DOCTORALES

De 15h à 18h30

Jury

" Approche anthropocentrée de l'utilisation des technologies de réalité virtuelle ",

X. Retaux (UFR Psychologie, Université Paris 8)

" Aide à la communication et au contrôle d'environnement pour personnes handicapées moteurs : modélisation de l'interaction homme-machine ",

A. Leal-Olmedo (LASC, Université de Metz)

" Intégration de données 2D dans un espace 3D coopératif ",

J. Hondermarck (Laboratoire d'informatique fondamentale de Lille)

" Conception de systèmes multimodaux de consultation de serveurs d'informations par et pour les personnes âgées ",

R. Privat (IRIT UMR CNRS 5505, Université P. Sabatier Toulouse)

M. Beaudouin-Lafon (Université Aarhus)

D. Burger (INSERM, Paris)

J. Coutaz (CLIPS-IMAG, Grenoble)

L. Nigay (CLIPS-IMAG, Grenoble)

Ph. Palanque (LIHS Université Toulouse 1)

M. Riveill (Université de Nice)

J.C. Spérandio (Université Paris 5)

MERCREDI 4 OCTOBRE

MATINEE

9h : Accueil et enregistrement des participants

9h45 : **Auditorium Gamaritz**

Ouverture officielle par J.M. Berckmans, Président de la Chambre de commerce et d'industrie de Bayonne Pays Basque et allocution de présentation des journées par D. L. Scapin et E.Vergison, co-présidents du Comité de Programme

Communications de Recherche 1 – Auditorium Gamaritz

Président de séance : C. Kolski (LAMIH, Université Valenciennes)

10h30 : " Un cadre formel pour interpréter les liens entre utilisabilité et utilité des systèmes d'information (et généralisation à l'évaluation d'objets finalisés) " *A. Tricot (Université de Rennes 2 et IUFM de Bretagne), M. Tricot (Dpt MATISS, Ecole Nationale de la Santé Publique, Rennes)*

11h : " Approche générique du conflit " *F.Dehais, Ph. Pasquier (ONERA CERT, Toulouse)*

11h30 : " Comparaison expérimentale de deux formalismes de description de la structure temporelle des documents multimédia " *M. Bétrancourt (INRIA Rhône-Alpes, Montbonnot)*

12h : " MECI : une méthode d'explicitation des modèles utilisateurs implicites ", *L. Karsenty (ARAMIHS-IRIT Université Paul Sabatier, Toulouse)*

12h30 : *Déjeuner*

Communications de Recherche 2 – Salle Atalaya

Président de séance : N. Vigouroux (IRIT, Toulouse)

10h30 : " Techniques d'interaction et de visualisation pour l'accès à des documents numérisés ", *L. Robert, E. Lecolinet (ENST/CNRS URA 820, Paris)*

11h : " Les Jardins de Données : des sociétés d'agents pour la visualisation de données complexes " *G. Hutzler (LIP6-CNRS, Université Paris 6), V. Renault (CENT-France Télécom, Issy les Moulineaux)*

11h30 : " Modèle de navigation collaborative synchrone pour l'exploration des grands espaces d'information ", *Y. Laurillau, L. Nigay (CLIPS-IMAG, Grenoble)*

12h : " Interfaces multimodales : composition et caractérisation des modalités de sortie ", *F. Vernier, L. Nigay (Laboratoire CLIPS-IMAG, Grenoble)*

MERCREDI 4 OCTOBRE

APRES-MIDI

14h30 : Auditorium Gamaritz

Conférence invitée : " L'entreprise moderne en quête d'une nouvelle culture de partage et d'échange des savoirs ", *G. Theys , Directeur général France/Italie du groupe Solvay*)

Président de séance : E. Vergison (SOLVAY, Bruxelles)

15h30 : Pause

Communications de Recherche 3 – Auditorium Gamaritz

Président de séance : J.M.C. Bastien (Université Paris 5)

16h : " Etude empirique de dialogues humains dans une tâche d'assistance informatique ", *L . Vouligny (HYDRO-QUEBEC IREQ, Varennes Québec), J.M. Robert (Ecole Polytechnique de Montréal, Québec)*

16h30 : " Aide en ligne contextuelle: stratégies d'experts humains ", *A. Capobianco, N. Carbonell (LORIA, Vandoeuvre-lès-Nancy)*

17h : " Scriptôt : un système d'aide à l'apprentissage de l'écriture manuscrite utilisant une tablette et un crayon électronique ", *M. Audet (XRT-CERG, Puteaux), J.M. Robert, R. Plamondon (Ecole Polytechnique de Montréal, Québec)*

15h30 : Pause

Communications de Recherche 4 – Salle Atalaya

Président de séance : B. David (Ecole Centrale, Lyon)

16h : " Le Prototypage aussi peut être Formel ", *D. Navarre, Ph. Palanque, R. Bastide, O. Sy (LIHS Université Toulouse 1)*

16h30 : " Construction interactive d'application à partir du noyau fonctionnel ", *P. Girard, M. Baron (ENSMA Futuroscope Chasseneuil)*

17h : " Contraintes et modularité pour la construction interactive d'interfaces à manipulation directe ", *T. Baudel, E. Durocher (ILOG SA, Gentilly)*

JEUDI 5 OCTOBRE

MATINEE

9h : Auditorium Gamaritz

Conférence invitée : " Pay attention ! : or how to make sure the user finds the message in multimedia " Pr. A. G. Sutcliffe (Centre for HCI Design, Department of computation, UMIST, Manchester UK)

Président de séance : D. L. Scapin (INRIA, Rocquencourt)

Communications appliquées 1 – Auditorium Gamaritz

Président de séance : Ph. Palanque (LIHS Université Toulouse 1)

10h : " Animation à distance de jeux d'entreprise multimédias coopératifs " F. Tarpin-Bernard, J.Y. Ramel, P. Prévôt (ICTT, INSA Lyon)

10h30 : " Navigation dans les services vocaux : apport des indices sonores " S. Ravet (CNET, Lannion)

11h : Pause

Communications appliquées 2 – Auditorium Gamaritz

Président de séance : M.F. Dessaigue (ERGONOMOS, Caluire)

11h30 : "Analyse de la mise à quai de véhicules de transport routier en marche arrière ", F. Hella (INRS, Vandoeuvre)

12h : " Evaluation d'outils d'assistance à la coopération Homme-Homme dans le cockpit d'un avion de chasse bi-place " M.P. Pacaux-Lemoine, P. Millot (LAMIH, UMR CNRS 8530 Université de Valenciennes)

12h30 : " Evaluation des techniques de chirurgie minimale invasive par robot : une approche ergonomique systémique : premières constatations " D. Notte (Fondation Hodie Vivere, Bruxelles) A-S Nyssen, V de Keyser (Faculté de psychologie Université de Liège)

13h : Déjeuner

Communications de Recherche 5 – Salle Atalaya

Président de séance: J.M. Cellier (Université de Toulouse 2)

10h : " Le contrôle cognitif des activités routinières : Double contrôle et sécurité intrinsèque des routines ", A. Noizet (EDF Pôle Industrie, Clamart) R. Amalberti (IMASSA, Brétigny sur Orge)

10h30 : " Comment expliquer les comportements des utilisateurs d'Internet ? Proposition d'une modélisation cognitive de l'utilisateur d'un site web ", M. Specht (Université René Descartes, Paris 5)

11h : Pause

Communications de Recherche 6 – Salle Atalaya

Président de session : J. Caelen (CLIPS-IMAG, Grenoble)

11h30 : " Le panel des voyageurs : une étude des activités et des besoins d'information des utilisateurs des transports publics ", N. Lecomte, R. Patesson (Université Libre de Bruxelles CREATIC)

12h : " De l'analyse de l'activité d'explication à l'établissement de recommandations pour la conception d'aides informatiques interactives ", M. Fréjus (EDF Division R&D - Groupe IHM - Clamart)

12h30 : " Artifacts as structuring devices : linking goals and decisions in organizations", G. Masino, M. Zamarian, B. Maggi (Université de Bologne Italie)

13h : Déjeuner

JEUDI 5 OCTOBRE

APRES-MIDI

Communications appliquées 3 – Auditorium Gamaritz

Président de séance : J.C. Spérandio (Université Paris 5)

14h30 : " MKSM pour la formalisation des connaissances d'un article scientifique ", *B. Le Blanc, B. Claverie (Laboratoire des Sciences Cognitives, Université Victor Segalen Bordeaux 2)*

15h : " Comparaison de la contrainte temporelle et de la surcharge informationnelle : effets cognitifs et implications pour l'IHM ", *A. de Micheli (Matra Systèmes et Information, Val de Reuil)*

15h30 : " Refonte ergonomique de l'IHM d'un intranet coopératif ", *D. Pereira, A. Perret (France Telecom R&D DIH/UCE/GESCOM, Issy les Moulineaux)*

16h : Pause

Communications courtes 1 – Auditorium Gamaritz

Président de séance : P. Girard (LISI/ENSMA, Poitiers)

16h30 : " Hyperdialogue avec un agent animé sur le Web ", *J. Rouillard (CLIPS IMAG, Groupe Geod, Grenoble)*

16h45 : " Les limites de VRML pour les comportements interactifs : étude de cas ", *P. Cubaud, A. Topol, D. Vodislav (Centre d'études et de recherche en informatique CNAM, Paris)*

17h : " Analyse syntaxico-sémantique de phrases en vue de dialogue intégrant geste et langage ", *L. Monceaux (LIMSI-CNRS Université Paris Sud, Orsay)*

17h15 : " Conception d'un logiciel d'aide à la création d'emploi du temps ", *T. Lefort (LIP 6 Université Paris 6), J.M. Labat (Crip5, Université Paris 5)*

Communications de Recherche 7 – Salle Atalaya

Président de séance : M. Baudoin-Lafon (Université Aarhus)

14h30 : " Le tableau Magique : un outil pour l'activité de réflexion ", *F. Bérard, J. Coutaz, J.L. Crowley (Laboratoires CLIPS-IMAG et GRAVIR-IMAG, Grenoble)*

15h : " Entre interaction directe et reconnaissance d'écriture : les gestes écologiques ", *C. Mertz, (CENA et CR2A-DI, Toulouse) J.L. Vinot, D.Etienne (CENA Athis-Mons)*

15h30 : " Des aides transparentes de navigation et un nouveau type de menu pour les interfaces zoomables ", *S.Pook (ENST Paris et INFOBIOGEN Villejuif), E. Lecolinet, (ENST, Paris), G. Vaysseix (INFOBIOGEN, Villejuif et GENETHON Evry), E. Barillot (INFOBIOGEN, Villejuif et GENETHON Evry)*

16h : Pause

Communications courtes 2 – Salle Atalaya

Président de séance : A .Morais (ACKIA, Boulogne)

16h30 : " L'activité des formateurs sur le terrain : quelles perspectives pour le processus de conception ? " *C. Vollard (Aérospatiale-Matra-Airbus, Toulouse)*

16h45 : " Approche de la discontinuité dans l'activité de contrôle d'un processus continu : illustration dans le domaine du contrôle de trafic aérien ", *T. Morineau (Laboratoire LAMIH-Equipe PERCOTEC, Université de Valenciennes)*

17h : " Modalités de présentation d'informations téléphoniques et confiance de l'utilisateur ", *G.Mario (Università degli Studi di Torino, Italie), L. Guy (Université Paul Valéry, Montpellier), P. Enrico (Università degli Studi di Torino, Italie)*

17h15 : " Sémantique dans les interfaces : approche ergonomique des questions de terminologie ", *J. Soriano, R. Patesson (Université Libre de Bruxelles CREATIC)*

VENDREDI 6 OCTOBRE

MATINEE

Communications de Recherche 8 – Auditorium Gamaritz

Président de séance : N. Carbonell (LORIA, Nancy)

9h : " Interactions coopératives locales en immersion dans des univers virtuels 3D avec GASP ", *T. Duval (IRISA Projet SIAMES, Rennes) J. Regincos (Institut d'informatica i aplicacions universitat de Girona, Espagne), A. Chauffaut, D. Margery, B. Arnaldi (IRISA Projet SIAMES, Rennes)*

9h30 : " Les indices dynamiques dans les interfaces 3D - au-delà des ombres portées –" , *C. Dumas (Ecole des Mines de Nantes), P. Plénacoste (Laboratoire Trigone, Villeneuve d'Ascq), S. Degrande (Laboratoire d'informatique fondamentale de Lille, USTL, Villeneuve d'Ascq)*

10h : " Navigation adaptative et découverte d'information assistées par un fonds iconographique ", *J.C. Lamirel, H. Kammoun, J. Ducloy (LORIA, Vandoeuvre)*

10h30 : Pause

11h : *Auditorium Gamaritz*

Conférence invitée : " Agent émotionnel dans les interactions pédagogiques " *C. Frasson, Université de Montréal*

Président de séance : J.R.Guiresse (ESTIA-CRT ILS, Bidart)

APRES-MIDI

14h30 : *Salle Atalaya*

Table-ronde

" Les relais de l'innovation dans les NTIC : les médiateurs-acteurs" animée par *C. Henry (LIMSI-CNRS, Orsay) et J. Caelen (CLIPS-IMAG, Grenoble).*

Avec la participation d'un proviseur de lycée pour le milieu enseignant ; d'une traductrice tri-lingue travaillant à l'échelle du monde sur des réseaux ; un animateur de réseaux dans une " ville numérisée " ; un animateur de réseaux dans le milieu associatif.

15h30 : Conclusion et clôture du colloque par *J.R. Guiresse, Directeur de l'Ecole d'Ingénieur ESTIA et ILS.*

COMITE DE PROGRAMME :

Co-Présidents : D. L. Scapin (INRIA, Rocquencourt)
E. Vergison (SOLVAY, Bruxelles)

ARTICLES DE RECHERCHE

Co-Responsables : J. Coutaz (CLIPS IMAG, Grenoble)
M. Beaudoin-Lafon (Université Aarhus)

COMMUNICATIONS APPLIQUÉES

Responsable : A. Drouin (EDF Division R &D, Clamart)

COMMUNICATIONS COURTES

Responsable : J. C. Spérandio (Université Paris 5)

FORUM SCIENTIFIQUE ET INDUSTRIEL

Co-Responsables : J. D. Fekete (Ecole des Mines, Nantes)
D. Notte (ERGODIN, Bruxelles)

RENCONTRES DOCTORALES

Co-Responsables : P. Palanque (LIHS Université Toulouse 1)
S. Sire (EPFL, Lausanne)

COURS

Co-Responsables : B. Borghi (Cegetel, Paris)
L. Nigay (CLIPS IMAG, Grenoble)

TABLES RONDES

Co-Responsables : J. Caelen (CLIPS IMAG, Grenoble)
A. Derycké (Lab. Trigone, Lille)

COMITE SCIENTIFIQUE

- R. Amalberti (CERMA, Brétigny)
- M. Baron (LIP6, Université Paris 6)
- J. P. Barthès (UTC, Compiègne)
- M. F. Barthet (LIHS, et DRRT, Toulouse)
- R. Bastide (LIHS, Toulouse)
- J. M. C. Bastien (Université Paris 5)
- T. Baudel (ILOG, Gentilly)
- M. Bétrancourt (INRIA, Rhône Alpes)
- A. Bisseret (INRIA, Grenoble)
- G. Boy (EURISCO, Toulouse)
- G. Brisson (EDF, Clamart)
- G. Calvary (IMAG, Grenoble)
- N. Carbonell (LORIA, Nancy)
- J. M. Cellier (Université de Toulouse 2)
- B. Claverie (Université Bordeaux 2)
- B. David (Ecole Centrale, Lyon)
- J. P. Denier (Matra Marconi Space, Toulouse)
- M. F. Dessaigne (Ergonomos, Caluire)

COMITE SCIENTIFIQUE (suite)

- G. Doumeingts (Lap-Université Bordeaux I)
- J. L. Ermine (CEA, Saclay)
- J. Frigière (IRSID, Maizières les Metz)
- D. Galarreta (CNES, Toulouse)
- P. Girard (LISI/ENSMA, Poitiers)
- G. Gouardères (Université de Pau)
- M. Hascoet (LRI, Université Paris 11)
- J. M. Hoc (LAMIH, Université Valenciennes)
- C. Kolski (LAMIH, Université Valenciennes)
- C. Lecerf (Université Paris 8)
- R. Lucongsang (ERSIA, Bidart)
- W. Mackay (Université Aarhus)
- B. Maggi (Université de Bologne)
- O. Martial (CRIM, Montréal)
- J. C. Martin (LIMSI/CNRS, Orsay)
- G. Massino (Université de Bologne)
- G. Michel (Université de Metz)
- P. Millot (LAMIH, Université Valenciennes)
- A. Morais (ACKIA, Boulogne)
- M. Nael (CNET, Rennes)
- J. Nanard (LIRMM, Montpellier)
- P. Nouvellon (CRT ILS, Bidart)
- J.P. Pernin (IMAG, Grenoble)
- G. Poulain (CNET, Lannion)
- V. Prince (Université Paris 8)
- J. M. Robert (Ecole Polytechnique, Montréal)
- J. R. Ruault (Pacte Novation, Issy les Moulineaux)
- D. Salber (IBM T.J. Watson Research Center)
- J. C. Tijus (Université Paris 8)
- P. Trigano (UTC, Compiègne)
- J. Vanderdonckt (Université de Louvain)
- N. Vigouroux (IRIT, Toulouse)
- M. Vincent-Jouen (Aérospatiale, Chatillon)

COMITE D'ORGANISATION

PRÉSIDENT : J. M. Berckmans (CCI Bayonne Pays Basque)

MEMBRES :

J.R. Guiesse (ESTIA/CCI Bayonne Pays Basque)
P. Nouvellon (ILS/CCI Bayonne Pays Basque)
S. Paolacci (ILS/CCI Bayonne Pays Basque)
M. Rouet (ESTIA/CCI Bayonne Pays Basque)

CORRESPONDANTS COMMUNAUTÉ SCIENTIFIQUE

ACM : G. Boy (EURISCO, Toulouse)
AFIHM : P. Palanque (LIHS, Toulouse)

ORGANISATION DE MANIFESTATIONS

Exposition industrielle : J.R. Guiesse (ESTIA/CCI Bayonne Pays Basque)
Ergo-Consult : R. Lucongsang (ERSIA, Bidart)

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

Lieu et dates du colloque et de l'exposition

Le colloque et l'exposition auront lieu du 3 au 6 octobre 2000 au Palais des Festivals " La Gare du Midi ", 23 Avenue Foch à Biarritz - Tél : (33) (0)5 59 22 37 00

Moyens de transport

Par train (fiches de réduction disponibles au secrétariat du congrès)
Liaisons directes avec Biarritz et Bayonne depuis Bordeaux, Lyon, Marseille, Nice, Paris, Toulouse, Genève, Lisbonne, Madrid, Rome.
Liaison de la gare de Biarritz la Négresse au Centre Ville : Taxi et bus (lignes 6, 2 ou 9)

Par avion (pour bénéficier de réduction Air France, Air Littoral, Régional Airlines veuillez indiquer le numéro d'agrément de la compagnie à votre agence de voyage)

N° agrément Air France : SE28158 - N° agrément Air Littoral : B01003

Vols directs : Paris, Lyon, Londres, Nice, Marseille, Rennes

Liaisons de l'aéroport au centre ville (Biarritz) : taxi et bus (ligne n°6)

Langues officielles du colloque

Français - Anglais (pas de traduction simultanée pour les communications en anglais)

Accueil

Notre service d'accueil sera à la disposition des congressistes pendant toute la durée de la manifestation.

Déjeuners

Les déjeuners ne sont pas compris dans les droits d'inscription. De nombreux restaurants sont à votre disposition aux alentours du Casino municipal (une liste sera fournie sur place).

Soirée

Jeudi 5 octobre, repas traditionnel animé. Le dîner n'étant pas compris dans les droits d'inscription, nous vous conseillons de vous inscrire dès maintenant (voir bulletin-réponse).

Réservations hôtelières

Les réservations hôtelières seront assurées par BIARRITZ Tourisme (Tél. (33) (0)5 59 22 37 00 - Fax (33) (0)5 59 24 14 19).

Formation Continue

L'I.L.S, en tant qu'organisme agréé par la formation continue (déclaration d'existence n° 72640061864) produira à tous les participants une facture tenant lieu de convention simplifiée de formation professionnelle

DROITS D'INSCRIPTION

Les droits d'inscription comprennent l'accès à toutes les sessions, les pauses, les réceptions, un exemplaire des actes, la libre visite de l'exposition.

Tarifs ERGO-IHM 2000

1) Tarif de base (Si membre association AFIHM, SELF, ACM, ou ancien participant ERGO-IA)	4200 F TTC 3900 F TTC
2) Tarif universitaire et/ou orateur* (Si membre association AFIHM, SELF, ACM, ou ancien participant ERGO-IA)	2200 F TTC 1900 F TTC
3) Tarif étudiant**	800 F TTC
4) Tarif des cours	800 FTTC (par cours)

Le montant des inscriptions prises après le 8 septembre sera majoré de 10 %.

Paielements

Les règlements s'effectuent en francs français à l'ordre de ILS.

* Tarif universitaire : est applicable à toute personne justifiant que l'université, le CNRS ou un EPST est son seul employeur (joindre un justificatif signé du chef d'établissement).

* Tarif orateur : s'applique à l'auteur qui présente la communication (un seul auteur dans le cas de communications groupées).

** Tarif étudiant : s'applique à tout étudiant âgé de moins de 28 ans à la date du colloque (joindre au bulletin d'inscription une copie de la carte d'étudiant de l'année en cours).

Annulations

Les inscriptions dont l'avis d'annulation sera reçu par écrit avant le 8 septembre seront remboursées à 50 %. Aucun remboursement ne sera exigible après cette date.

En cas d'annulation indépendante de sa volonté, l'I.L.S. limite sa responsabilité aux droits d'inscription déjà versés.

ERGO-IHM 2000
3 - 4 - 5 - 6 OCTOBRE 2000 - BIARRITZ

Bulletin d'inscription
à retourner à :

I.L.S.
Campus IDLS - Technopole Izarbel
64210 BIDART
Fax : (33) (0)5.59.43.84.46
avant le 8 septembre 2000

Nom Prénom

Organisme

Fonction

Adresse

..... B.P.

Code postal Ville

Pays Tél.

e-mail : Télécopie

Les documents seront envoyés à l'adresse ci-dessus.

Adresse de facturation (si différente) :

.....

Observations :

Date : Signature autorisée :

Ce bulletin a valeur d'engagement et doit être accompagné du règlement ou d'un bon de commande original de l'organisme.

T. S.V.P

DROITS D'INSCRIPTION

Les droits d'inscription comprennent l'accès à toutes les sessions, les pauses, les réceptions, un exemplaire des actes, la libre visite de l'exposition.

Après la conférence ERGO-IHM, se déroulera les 7 et 8 octobre TFWWG'2000 - " International Workshop on Tools For Working With Guidelines ".

Nous proposons aux personnes qui souhaitent assister à cette manifestation, une inscription groupée ERGO-IHM/TGW'2000

Tarifs	Cours ERGO-IHM (3 octobre)	TOTAL
Je m'inscris au(x) cours n° :	p 800 F TTC par cours
	Conférence ERGO-IHM (4, 5, 6 octobre)	ERGO-IHM + TFWWG (7, 8 octobre)
1) Tarif de base	4200 F TTC	5000 F TTC
Tarif réduit *	3900 F TTC
2) Tarif universitaire et/ou orateur	2200 F TTC	2800 F TTC
Tarif réduit *	1900 F TTC
3) Tarif étudiant	800 F TTC	950 F TTC
	
		Montant total de l'inscription (TTC) :

Je souhaite assister au dîner du 5 octobre p
et joins à cet effet un chèque de 200 F. Les inscriptions au dîner non accompagnées du règlement ne pourront être prises en compte.

Paiements

Les règlements s'effectuent en francs français à l'ordre de ILS

Voyage

Je souhaite recevoir fiche(s) de réduction SNCF de 20 % valable sur le tarif aller-retour uniquement. Pour bénéficier de réduction Air France, Air Littoralou Régional Airlines, veuillez indiquer le numéro d'agrément de la compagnie à votre agence de voyage.

Annulations

Les inscriptions dont l'avis d'annulation sera reçu par écrit avant le 8 septembre seront remboursées à 50 %. Aucun remboursement ne sera exigible après cette date.

En cas d'annulation indépendante de sa volonté, l'I.L.S limite sa responsabilité aux droits d'inscription déjà versés.

*** Ce tarif s'applique au membre association AFIHM, SELF, ACM, ou ancien participant ERGO-IA**

Manifestation organisée par :

CRT-ILS : Centre de Ressources Technologiques
Innovation Logiciel Système de la CCI de Bayonne Pays Basque

PARRAINAGE



Ecole Supérieure des Technologies
Industrielles Avancées



Chambre de commerce et d'industrie
de Bayonne Pays Basque



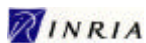
AQUITAINE



AFIHM



Syndicat des Professionnels



SECRETARIAT DE LA CONFERENCE

ERGO-IHM 2000 - CRT ILS
Campus IDLS – Technopole Izarbel – 64210 Bidart
Tél (33) (0)5 59 43 84 42 ou 43 – Fax : (33) (0)5 59 43 84 01
[http:// www.ergoihm.estia.fr](http://www.ergoihm.estia.fr) e-mail : ergo-ihm@estia.fr